

EDI - ASN Note

Load-No.: 79013

19.05.2020 - 15:15

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No: 14550700

place of storage:

SEISENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTERNBERG  
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.  
Via del Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Consumption:  
Dispatch Type: Truck Company  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077  
Gross Weight: 22.356 KG

| ASN-No | -Pos                  | Sup. Ref. No. Cust. | Quant.         | TM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|-----------------------|---------------------|----------------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date  | Suppl. Ref. No. Vend. | Pack. Mat. -Quant.  | - Number Cust. |    |     | Add. Data Vendor | Consignment     |

80730492 000010 2511109090 14 K 10.670 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902  
19.05.2020 035305-900 nt. wt.: 9.722 KG , gr. wt.: 10.664 KG

180264 177 A  
5010350593  
32013  
CC: 200030484 970 PC M  
CC: 200030480 970 PC M  
CC: 200030474 970 PC M  
CC: 200030469 970 PC M  
CC: 200030464 970 PC M  
CC: 200030459 970 PC M  
CC: 200030456 970 PC M  
CC: 200029787 970 PC M  
CC: 200029591 970 PC M  
CC: 200029588 970 PC M  
CC: 200029585 970 PC M  
CC: 11,000 TBA-500256 PC  
Cast-Number: 248632 DCT300/P01850  
UC-Material: G087140010  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

80730497 000010 2511108490 3 A 1.590 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202  
19.05.2020 035309-900 nt. wt.: 2.670 KG , gr. wt.: 2.925 KG  
180264 178  
5010350594  
32014  
CC: 200030022 530 PC S  
CC: 200030019 530 PC S  
CC: 200030016 530 PC S  
CC: 3,000 TBA-500256 PC  
Cast-Number: 248673 DCT300/P01850  
UC-Material: G088410030  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -

80731572 000010 2511108890 9 K 5.710 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002  
19.05.2020 035310-900 nt. wt.: 8.006 KG , gr. wt.: 8.767 KG  
180264 179 F  
590 PC S

GR: 5010350595 Quant. Check: Rating Check:

32013

**Company**  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

(Partn name: / Désignation pièce:)

(customer part number / No. du plan client)

border no. / No. De commande

{heat number / No. de Coulee}

(steel grade / Qualité)

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

(draw, notific. index / indice du plan)

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**(heat code / Repère de Couleur)**

**(process flow / Procédé fabrication)**

(order no./ordre no.)

(SAP UC-material/SAP UC-material)

(shipping date / Date de livraison)

(casting dim. / Dimension coulee)

(delivery condition / Etat de livraison)

(raw material dim. / Barre diamètre)

(Diameter / diamètre)

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

## Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

## Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cementation gravité,



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-003693 vom 19.05.2020



20-003693

Ludwigsburg, 20.05.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                                                                              |                                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                       |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                              |                                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                       |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 25.05.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>                                                                          |                                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 19.05.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>                                                             |                                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                       |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <b>1</b> 80730492<br><b>2</b> 80730497<br><b>3</b> 80731572 | <b>23</b> COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Getriebeteile</b><br><b>22.356</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             | <b>23,00 COLLI</b><br><b>22.356,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                       |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                      |                                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                         |                                                       |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             | <b>27 Gut 20-003693 empfangen am 22.05.2020</b><br><b>Réception des marchandises le 22.05.2020</b><br><b>à l'adresse: MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>22 MAG 2020</b><br><b>Verificata su quantità e qualità</b>                                                                                                                                                                               |                                                       |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                     |                                                             | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                       |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604